



**150i!**  
*Zuger Gemeinden*  
1874-2024

[www.150i.ch](http://www.150i.ch)



# Bürgergemeindeversammlung

RECHNUNG 2023 | BUDGET 2025

Montag, 13. Mai 2024, 20.00 Uhr  
in der AGERIHALLE  
Alte Landstrasse 113, Unterägeri

BÜRGERGEMEINDE UNTERÄGERI

# Referat

## ROTHENTHURM – DER KAMPF UM DEN WAFFENPLATZ

Am 6. Dezember 1987 gewann eine Allianz aus lokalen Bauern und nationalen Naturschützerinnen die Volksinitiative «Zum Schutz der Moore – Rothenthurm-Initiative». Eine kleine Sensation, denn gegen die geplante Errichtung eines militärischen Waffenplatzes auf dem Rothenthurmer



Hochmoor hatte es die Gegnerschaft mit einem übermächtig scheinenden Gegner zu tun: dem während des Kalten Kriegs wenig hinterfragten Eidgenössischen Militärdepartements (EMD).

Wie war die Annahme mit 58 Prozent Ja-Stimmen überhaupt möglich?

Die Studie zur Rothenthurm-Initiative zeigt auf, wie die Gegnerinnen und Gegner des Waffenplatzes es verstanden, ländliche Anliegen einer selbstbestimmten Bauernschaft mit städtisch-ökologischen Begehren zu verknüpfen. Zugleich vermieden sie es, die militärische Landesverteidigung grundsätzlich in Frage zu stellen, kritisierten jedoch das selbstgefällige Auftreten der Armee. So ergab sich gegen Ende des Kalten Krieges eine komplexe Verflechtung von Interessenskonflikten, die in der erstmaligen Annahme einer Umweltinitiative mündete.



Stephanie Müller studierte an den Universitäten Zürich und Luzern Kulturwissenschaften, Geschichte und Kulturmanagement. Heute arbeitet Stephanie Müller in diversen Museen sowie als freischaffende Historikerin und Kulturmanagerin.

Sie ist in Oberägeri aufgewachsen und lebt heute in der Altstadt Zug. Das Buch «Rothenthurm. Der Kampf um den Waffenplatz» liegt zum Verkauf auf für den Spezialpreis von CHF 30.





## BÜRGERGEMEINDE UNTERÄGERI

An die  
Bürgerinnen und Bürger  
der Bürgergemeinde Unterägeri  
Unterägeri, 26. März 2024

### BÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 13. MAI 2024

Sehr geehrte Bürgerin, sehr geehrter Bürger

Der Bürgerrat Unterägeri freut sich, Sie am 13. Mai 2024 zur Bürgergemeindeversammlung begrüßen zu dürfen. Im Anschluss daran berichtet Stephanie Müller über ihre Masterarbeit betreffend die Rothenthurm-Initiative.

### TRAKTANDEN

1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 15. Mai 2023
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2023
3. Genehmigung des Budgets 2025 und Kenntnisnahme vom Finanzplan 2026–2029
4. 150 Jahre Bürgergemeinde Unterägeri, 1874–2024 – Kreditbegehren für die Jubiläumsfeier vom 16. Juni 2024
5. Einbürgerungen

Die Vorlage mit der Rechnung 2023 und dem Budget 2025 sowie den Berichten und Anträgen des Bürgerrats werden den Bürgerinnen und Bürgern, wohnhaft im Kanton Zug, zugestellt.

Sie kann auch auf der Bürgerkanzlei eingesehen werden.

Bürgerrat Unterägeri

Beat Iten-Müller    Jeanette Aklin  
Bürgerpräsident    Bürgerschreiberin

### Zur Vorbereitung der Traktanden findet folgende Parteiversammlung statt

Die Mitte Unterägeri, Dienstag, 30. April 2024, Restaurant Schiff

## BEHÖRDEN, KOMMISSIONEN, STIFTUNGEN, ARBEITSGRUPPEN UND FUNKTIONÄRINNEN UND FUNKTIONÄRE DER BÜRGERGEMEINDE

### Bürgerrat

**Beat Iten-Müller** · Bürgerpräsident  
Finanzwesen  
Stv. Liegenschaften

**Bernadette Gardi-Bucher** · Vizepräsidentin  
Liegenschaften  
Stv. Finanzwesen

**Ursula Mahler-Henggeler** · Fürsorgewesen  
Stv. Bürgerrechtswesen

**Werner Iten-Grob** · Kulturelles/Heimatverbundenheit  
Stv. Fürsorgewesen

**Arthur Walker-Merz** · Bürgerrechtswesen  
Stv. Kulturelles/Heimatverbundenheit

### Bürgerkanzlei

**Jeanette Aklin** · Bürgerschreiberin

### Rechnungsprüfungskommission

**Sandro Iten** · Präsident  
**Colin Häusler**  
**Daniela Schär-Henggeler**

### Bürgerweibel

**Markus Müller-Herger**

### Stiftungsrat St. Anna

**Beat Iten-Müller**

### Stiftungsrat Chlösterli

**Agnes Iten-Appert** · Stiftungsratspräsidentin  
**Beat Iten-Müller** · Stiftungsratsvizepräsident

### Stiftungsrat Iten-Maritz-Stiftung

**Beat Iten-Müller** · Stiftungsratspräsident  
**Ursula Mahler-Henggeler**  
**Josef Iten-Nussbaumer**  
**Rita Nussbaumer-Iten**  
**Josef Merz-Hasler**

### Arbeitsgruppe Ortskundliche Fachgruppe

**Werner Iten-Grob** · Vorsitz  
**Edith Henggeler-Platz**  
**Edi Mahler-Henggeler**  
**Priska Meisinger-Iten**

### Baukommission Überbauung Euw

**Beat Iten-Müller** · Vorsitz  
**Benny Elsener**  
**Bernadette Gardi-Bucher**  
**Agnes Iten-Appert**  
**Peter Iten-Bürgi**

## BERICHT DES BÜRGERRATS

### Ortskundliche Sammlung

Die Bürgergemeinde Unterägeri sammelt seit 1978 Zeugnisse unterschiedlicher Art, welche die Geschichte der Gemeinde und des Ägeritals dokumentieren. In den vergangenen Jahren sind von der zuständigen Ortskundlichen Fachgruppe und Privatpersonen sehr viele Objekte zusammengetragen worden. An dieser Stelle dankt der Bürgerrat der Ortskundlichen Fachgruppe und allen freiwilligen Helferinnen und Helfer für ihre wertvolle Arbeit.

Die Sammlungsschwerpunkte waren bisher die Bereiche Handwerk, Gewerbe, Landwirtschaft, Haushalt und Alltag. Diese Gegenstände aus früheren Zeiten sollen zur Bewahrung des kulturellen Erbes des Ägeritals beitragen. In der Auseinandersetzung mit ihnen können wir erfahren, wie in früheren Zeiten gelebt und gearbeitet wurde. Über das vorhandene Sammelgut werden zurzeit weitere Informationen evaluiert und nach der Vervollständigung werden die Gegenstände laufend online unter [bg-unteraegeri.ch/kulturelles/sammlung-online/](http://bg-unteraegeri.ch/kulturelles/sammlung-online/) aufgeschaltet.

Mit dem neuen Sammlungskonzept entstand eine Anleitung für ein strategisches Sammeln von historisch bedeutenden Objekten. Historisch bedeutend heisst nicht, dass die Objekte besonders schön oder wertvoll sein müssen. Historisch bedeutende Objekte sind Dinge mit lebendigen Geschichten. Neu sollen auch Objekte aus der jüngsten Gegenwart gesammelt werden, die für das Ägerital eine besondere Bedeutung haben und eine Geschichte erzählen. Neue Schwerpunkte der Sammlung sind unter anderem: Aus- und Einwanderung aus dem Ägerital, die vielfältige Kurlandschaft, der Tourismus und letztlich das lebendige Brauchtum von Unterägeri.

Haben Sie ein aus Ihrer Sicht historisch bedeutendes oder interessantes Objekt aufbewahrt? Verbindet sich damit eine spannende Geschichte? Zögern Sie nicht, die Bürgerkanzlei Unterägeri zu kontaktieren.

### Talmuseum Unterägeri

#### Vorgeschichte/Ausgangslage

In den letzten Jahren wurden mehrere Versuche unternommen, ein Projekt für ein «Orts- oder Talmuseum Ägeri» zu realisieren. Zu diesem Zweck wurde bei Dr. Michael van Orsouw 2001 eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben; 2013 fand mit Kulturmanager

Michael Felber ein Workshop statt. Die Studie behandelte verschiedene allgemeine Fragestellungen zum Aufbau eines Museums; die Fragen betreffend Standort, Trägerschaft, Betrieb und Betriebskosten konnten vorerst nicht zielführend beantwortet werden. Mit dem Bauprojekt Euw hat sich nun die Möglichkeit zu einem Standort ergeben, hier kann ein Kulturraum für eine museale Nutzung entstehen.

Die Ortskundliche Sammlung ist heute auf mehrere Standorte verteilt. In der Zivilschutzanlage im Chlösterli ist ein Teil der Sammlung als Schaudapot konzipiert. Die Platzverhältnisse sind jedoch ungünstig. Aktuell werden Objekte bei Klassen- und Jahrgängertreffen mit viel Aufwand in die Obergeschosse zur Besichtigung transportiert. Eine vertiefte inhaltliche Auseinandersetzung mit dem Kulturerbe des Ägeritals ist nicht möglich. Partizipative und interaktive Angebote können in diesem Rahmen nicht angeboten werden.

In einem ersten Schritt wollte die Bürgergemeinde herausfinden, was in Bezug auf ein Talmuseum sinnvoll und machbar ist. Hierfür hat sich der Bürgerrat von den Museologinnen Margarethe Greiner und Iris Blum professionellen Rat eingeholt.

2019 und 2020 wurden deshalb nebst Rechercharbeiten zahlreiche Interviews mit in Unterägeri oder Oberägeri wohnhaften Persönlichkeiten aus Politik, Kultur, Bildung und Wirtschaft geführt. In den Workshops von Margarethe Greiner und Iris Blum verstärkte sich die Vision, in der Euw für das kulturelle Erbe des Ägeritals ein Talmuseum zu verwirklichen. In einem zweiten Schritt wurden für das zukünftige Museum Wünsche und Bedürfnisse inhaltlicher Art formuliert. Dieses Ergebnis diente der im Jahr 2021 neu gegründeten Arbeitsgruppe Talmuseum als Grundlage für die Weiterentwicklung des geplanten Talmuseums. Mitglieder der Arbeitsgruppe Talmuseum sind Bürgerrat Werner Iten; Peter Iten, ehemaliger Bürgerrat; Priska Meisinger, Mitglied Ortskundliche Fachgruppe; Claudia Iten, ehemalige Bürgerschreiberin; Stephanie Müller, Historikern, Kuratorin und Kulturmanagerin; Margarethe Greiner, Museumsberaterin.

#### Die Sammlung im Museum

Die Sammlung soll Themenschwerpunkte beinhalten, die das Ägerital in seiner Einzigartigkeit darstellen. Sie reicht

bis in die Gegenwart, um zukünftigen Generationen Handlungsspielraum zu verschaffen. Die Aktivitäten gründen in historischen Geschichten und schaffen einen Bezug zur Gegenwart. Auf diese Weise begründet das Museum seine Relevanz für viele Menschen in ihrem gegenwärtigen Leben. Das Museum soll ein Ort für die Bewohnerinnen und Bewohner des Ägeritals sein, wo sie sich mit ihren Identitäten verbunden fühlen. Dies gelingt nur unter Einbezug vielfältiger Menschen als Akteure und Partner. Die Trägerschaft des Museums soll aus den Einwohner- und Bürgergemeinden Unterägeri und Oberägeri, sowie den Korporationen und Kirchengemeinden bestehen, welche zusammen die nötigen Ressourcen für den Betrieb sicherstellen. Damit das Talmuseum für das lokale Publikum von Bedeutung ist, darf es keine Deutungshoheiten erzählen, sondern soll ein öffentlicher Bildungsraum werden, in dem die Vertreterinnen und Vertreter des Museums mit den Besuchenden in einen Dialog treten können.

### **Erster Vorschlag für eine Dauerausstellung «Zämä in Ägeri»**

Die Dauerausstellung soll die Geschichte des Ägeritals mit Schwerpunkt auf das 19. und 20. Jahrhundert mit Hilfe von aussagekräftigen Objekten aus der Sammlung erzählen. Die Besuchenden sollen sich mit Hilfe der Vergangenheit mit der Gegenwart und Zukunft des Ägeritals befassen. Die Leitfrage für die Dauerausstellung soll das Zusammenleben der Bewohnerinnen und Bewohner des Tals betreffen und lautet: «Wie wollen wir in Zukunft im Ägerital leben?» Diese Leitfrage erlaubt es der Ausstellung, ganz konkrete Fragen an die Gegenwart und Zukunft zu stellen. Dabei sollen bewusst auch lokalpolitische Fragestellungen gestreift werden. Strukturellen Oberthemen sollen als inhaltliche Leitplanken dienen, die gewisse Themen unter sich vereinen: Regieren, Arbeiten, Wohnen, Leben und Spüren. Die einzelnen Themeninseln, die mobil gestaltet werden, sollen aussagekräftige Objekte für eine vertiefte Auseinandersetzung mit der Geschichte und mit der Gegenwart sorgen. Das wichtigste Element der Ausstellung ist eine mediale Interventionsmöglichkeit in Form von Personas. Das sind fiktive Personen, welche die Besuchenden durch die Ausstellung führen und vom Leben in vergangenen Zeiten erzählen. Die Personas sollen einerseits aus ihrer Sicht die historischen Bedingungen zu den verschiedenen Oberthemen erzählen, andererseits nach den Bedingungen von heute fragen und wie wir in Zukunft zusammenleben wollen.

Die Begleitung der Personas kann digital mittels einer App im Raum oder analog mit einer Broschüre funktionieren. Beim Besuch der Dauerausstellung soll nur eine Persona ausgewählt werden, damit bei einem nächsten Besuch eine andere Persona ausgewählt werden kann. Das macht die Dauerausstellung längerfristig nachhaltig. Zudem könnten die verschiedenen Personas unterschiedliche

Zielgruppen ansprechen. Erzählpuren können auch in anderen Sprachen (Englisch, Französisch, leichter Sprache usw.), weiter auch eine Kinderspur verfasst werden.

Am Schluss der Dauerausstellung soll ein Raum für Diskussionen entstehen. Ziel dieses Raums ist eine reflektierte Verbindung der erfahrenen Vergangenheit mit der Gegenwart und Zukunft. Die Besuchenden sollen sich in diesem Raum intensiv mit der Leitfrage auseinandersetzen und sich bewusst werden, dass sie als Teil des Ägeritals eine Stimme haben, um das zukünftige Zusammenleben mitzugestalten.

Die Dauerausstellung soll flexibel gestaltet werden, so dass immer wieder Elemente geändert oder hinzugefügt werden können. Bei kollaborativen Projekten handelt es sich um institutionelle Partnerschaften, bei denen Mitarbeitende mit Partnerinnen und Partnern aus der Gemeinschaft zusammenarbeiten, um neue Angebote zu entwickeln. Für kollaborative Projekte im Talmuseum könnten diverse Vereine und andere Institutionen im Ägerital angefragt werden; von lokalen Traditionsvereinen bis zu Schulen und Altersheime, um altersgerechte Inhalte zu produzieren.

Vitrinen könnten bei der Eröffnung der Ausstellung bewusst leer gelassen werden. So zeigt das Museum, dass eine Ausstellung und deren Geschichten (das «Erzähl-narrativ») nicht abgeschlossen sind, sondern immer wieder ergänzt werden können. Zudem soll damit vermittelt werden, dass die Sammlungstätigkeit der Ortskundlichen Fachgruppe nicht abgeschlossen ist. Persönliche Objekte von Besuchenden könnten als Sammlungsobjekte in die Ausstellung aufgenommen werden. Sie bestätigen das Wissen und die Fähigkeiten der Besuchenden und machen das Publikum mit Inhalten vertraut, die von den Mitarbeitenden allein nicht geschaffen werden könnten.

Klassische Wechselausstellungen in einem separaten Raum zu einem abgeordneten Thema soll es im Talmuseum Ägeri nur begrenzt geben. Bei genügend Ressourcen könnten im Multifunktionsraum des Erdgeschosses kleinere Ausstellungen realisiert werden. Themenbeispiele: Flößen im Ägerital, die fünfte Jahreszeit Fasnachts-gesellschaften Oberägeri/Unterägeri, das Tal der Heime Adelheid Unterägeri/Ländli Oberägeri/Bürgergemeinden/Privatpersonen etc.

## Ein Museum für das Ägerital

Ob ein modernes Museum für das Ägerital erstellt werden kann, hängt stark damit zusammen, ob die Trägerschaft gegründet und die finanziellen Mittel für die Erstellung und die laufenden Betriebskosten des Museums getragen werden können. Die strategische Führung soll anschliessend durch einen Vorstand erfolgen. Somit wäre das Museum nicht bei der Bürgergemeinde Unterägeri angegliedert, sondern präsentiert sich in einer eigenständigen Institution. Personen, die sich für eine Mitarbeit oder auch als Investor interessieren, dürfen sich jederzeit sehr gerne bei der Bürgerkanzlei melden.

## Projektstand Liegenschaft Euw GS 427 und GS 1245

Nachdem im Frühjahr 2023 die rechtsgültige Baubewilligung vorlag, konnte am 25. September 2023 mit den Bauarbeiten gestartet werden. Im Januar 2024 wurden die Spundwände eingebaut. Ab März 2025 ist bereits der Innenausbau mit Ziel Abschluss im Frühling/Sommer 2026 geplant. Der Baufortschritt kann live mittels Webcam mitverfolgt werden ([bg-unteraegeri.ch/2023/10/18/ueberbauung-euw](http://bg-unteraegeri.ch/2023/10/18/ueberbauung-euw)).

Personen, die sich für eine Wohnung in der Überbauung Euw interessieren, können sich auf der Website der Bürgergemeinde Unterägeri entsprechend eintragen. Die Bürgerkanzlei führt eine Interessentenliste ([bg-unteraegeri.ch/mietinteresse-anmeldeformular](http://bg-unteraegeri.ch/mietinteresse-anmeldeformular)). Die Voraussetzungen für den Erhalt einer Mietwohnung wurden noch nicht festgelegt.

## Dorfführungen

Dorfführer Geni Häusler verfügt über ein grosses Hintergrundwissen. Mit viel Freude und Engagement werden diverse Dorfführungen durch ihn vorbereitet und durchgeführt. Ausgewählte, passende Bilder aus seiner Sammlung nimmt er auf seine Führungen mit, um vor Ort das Heute mit früher zu vergleichen. Die öffentlichen Dorfführungen werden kostenlos angeboten und frühzeitig auf [bg-unteraegeri.ch/dorffuehrungen/](http://bg-unteraegeri.ch/dorffuehrungen/) sowie den Ortstafeln publiziert. Die nächsten Führungen finden wie folgt statt:



Pfarrhof 1915

### «Äned dä Lorzä 2» 25. Mai 2024, 14.00 Uhr

Aegerihalle, Alte Landstrasse, Innere Spinnerei, Lorzenfussweg, Lorzenstrasse, Strandweg, Birkenwäldli, Strecke: ca. 2,5 km.

### «Unterägeri Südost» 22. Juni 2024, 14.00 Uhr

Restaurant Schiff, Seestrasse, Dorfplatz, Höfnerstrasse, Ennermattstrasse, Schönenbühl, Wilbrunnenstrasse, Grossmatt, Lidostrasse, Sonnmattliweg, Strecke: ca. 2 km.

Unterägeri, 26. März 2024

Für den Bürgerrat:

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin

## JAHRESBERICHT UND JAHRESRECHNUNG DER ITEN-MARITZ-STIFTUNG

Die Iten-Maritz-Stiftung richtet Beiträge dort aus, wo andere Institutionen keine finanzielle Hilfe gewähren. Es handelt sich dabei um die Unterstützung für Kinder von Familien, welche finanziell benachteiligt sind. Alle Gesuche werden an der jährlichen Sitzung des Stiftungsrats im Juni behandelt. Beiträge können nur ausgerichtet werden, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind und die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller das 16. Altersjahr noch nicht erreicht hat.

Im Berichtsjahr 2023 konnte der Stiftungsrat wiederum einigen Kindern einen willkommenen finanziellen Beitrag gewähren.

### Jahresrechnung 2023 der Iten-Maritz-Stiftung

#### BILANZ PER 31.12.2023

##### Aktiven

|                                 |     |                |
|---------------------------------|-----|----------------|
| Sparkonto Raiffeisenbank        | CHF | 52'185         |
| Kontokorrent Zuger Kantonalbank | CHF | 42'106         |
| Darlehen Bürgergemeinde         | CHF | 300'000        |
| Verrechnungssteuerguthaben      | CHF | 2'020          |
| Wertschriften                   | CHF | 223'519        |
| Total Aktiven                   | CHF | <u>619'830</u> |

##### Passiven

|                             |     |                |
|-----------------------------|-----|----------------|
| Transitorische Passiven     | CHF | 1'795          |
| Stiftungsvermögen           | CHF | 583'218        |
| Ausgaben-/Ertragsüberschuss | CHF | 2'365          |
| Wertanpassung Aktien        | CHF | 32'452         |
| Total Passiven              | CHF | <u>619'830</u> |

#### ERFOLGSRECHNUNG 2023

##### Einnahmen

|             |     |       |
|-------------|-----|-------|
| Aktivzinsen | CHF | 9'520 |
|-------------|-----|-------|

##### Ausgaben

|             |     |       |
|-------------|-----|-------|
| Vergabungen | CHF | 5'030 |
| Verwaltung  | CHF | 1'515 |
| Bankspesen  | CHF | 611   |

|                 |     |              |
|-----------------|-----|--------------|
| Total Einnahmen | CHF | 9'520        |
| Total Ausgaben  | CHF | <u>7'156</u> |

|                                    |            |                     |
|------------------------------------|------------|---------------------|
| <b>Ausgaben-/Ertragsüberschuss</b> | <b>CHF</b> | <b><u>2'364</u></b> |
|------------------------------------|------------|---------------------|

Beiträge wurden ausgerichtet für:

- Saison- und Jahresbeiträge bei Vereinszugehörigkeit; Schwimmkurse; Theatergruppen;
- verschiedene Lager wie Pfadi-, Schul-, und Schneesportlager;
- Musikunterricht und Mietkosten von Musikinstrumenten;
- Zahnstellungskorrekturen.

Der Bürgerrat ermuntert hiermit alle, die von der Iten-Maritz-Stiftung Gebrauch machen könnten, sich mit der Verwaltung der Iten-Maritz-Stiftung (c/o Bürgerkanzlei) in Verbindung zu setzen, um eine Anspruchsberechtigung abzuklären.



## TRAKTANDUM 1

### Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 15. Mai 2023

Sehr geehrte Bürgerin, sehr geehrter Bürger

Die Bürgergemeindeversammlung vom 15. Mai 2023 wurde von 132 stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürgern besucht.

Folgende Traktanden standen zur Behandlung an:

#### 1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022

Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022 wird einstimmig genehmigt.

#### 2. Genehmigung der Jahresrechnung 2022

Die Jahresrechnung wurde auf der Grundlage des Finanzhaushaltsgesetzes (FHG) vom 31. August 2006 erstellt. Die Rechnung 2022 schliesst mit einem Überschuss von CHF 46'204.99. Der budgetierte Mehraufwand wird mit CHF 22'000.00 ausgewiesen.

Die Versammlung genehmigt die Rechnung 2022 ohne Gegenstimme. Den verantwortlichen Organen wird Entlastung erteilt. Der Antrag, den Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung 2022 in der Höhe von CHF 46'204.99 dem Bilanzüberschuss zuzuweisen, wurde genehmigt.

#### 3. Genehmigung des Budgets 2023 und Kenntnisnahme des Finanzplans 2025–2028

Das Budget 2024 basiert auf einem Steuerfuss von 1 % vom kantonalen Ansatz und einem Steuerrabatt von 1 % vom Einheitssatz, was einem Steuerfuss für das Jahr 2024 von 0 % entspricht. Der Aufwandüberschuss weist CHF 34'000.00 auf. Für die Jahre 2025 bis 2028 wird mit einem leichten Mehraufwand gerechnet.

Die Versammlung genehmigt das Budget 2024 und spricht sich für die Beibehaltung des Steuerfusses für die Einkommens- und Vermögenssteuer von 1 % des kanto-

nalens Ansatzes aus. Für das Jahr 2023 soll wiederum ein Rabatt von 1 % des Einheitsansatzes gewährt werden, was einem Steuerfuss von 0 % für das Jahr 2024 bedeutet.

#### 4. Ersatzwahl eines Mitglieds des Bürgerrats für den Rest der Amtsdauer 2022–2025

Für den Rest der Amtsdauer 2022–2025 wurde Ursula Mahler-Henggeler einstimmig gewählt.

#### 5. Einbürgerungen

Bürgerrat Arthur Walker erhält das Wort zur Bekanntgabe der Neubürgerinnen und Neubürger von Unterägeri. Die Neubürgerinnen und Neubürger werden persönlich begrüsst, und sie dürfen ihre Einbürgerungsurkunde entgegennehmen.

##### Neubürgerinnen und Neubürger der Gemeinde

###### Schweizerinnen und Schweizer

Gemäss §9 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung keine Gesuche von Schweizerinnen und Schweizern beurteilt.

###### Ausländerinnen und Ausländer

Gemäss §10 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung 15 Gesuche positiv beurteilt und den Gesuchstellerinnen und den Gesuchstellern das Schweizerbürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

##### Erleichterte Einbürgerungen durch das Staatssekretariat für Migration (SEM)

Gemäss Art. 21. Abs. 1 des Bürgerrechtsgesetzes hat das Staatssekretariat für Migration seit der letzten Mitteilung sieben Gesuche positiv beurteilt und den Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern das Schweizerbürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

Der Bürgerrat Unterägeri heisst alle Neubürgerinnen und Neubürger herzlich willkommen.

### Motionen/Interpellationen

Es sind keine Motionen oder Interpellationen eingegangen.

### Auflage des ausführlichen Protokolls

Das ausführliche Protokoll ist vom Bürgerrat eingesehen und als richtig befunden worden. Es liegt in der Bürgerkanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die Gemeindeversammlung hat über die Genehmigungs- und Abänderungsanträge zum Protokoll zu beschliessen.

### Antrag:

Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 15. Mai 2023 sei zu genehmigen.

Unterägeri, 26. März 2024

Für den Bürgerrat:

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin

## TRAKTANDUM 2

### Genehmigung der Jahresrechnung 2023

#### Bericht und Antrag des Bürgerrats und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024

Die Rechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'046.93 ab. Verzögerungen des Bauprojekts Euw hatten Mehraufwand verursacht. Mit der Entnahme von CHF 30'000 aus der Finanzpolitischen Reserve konnte die Rechnung 2023 ausgeglichen werden. Das Budget sah einen Aufwandüberschuss von CHF 25'000 vor.

#### A Erfolgsrechnung

##### 1. Allgemeine Verwaltung

Die Allgemeine Verwaltung schliesst bei einem Aufwand von CHF 299'277.19 und einem Ertrag von CHF 29'600 mit einem Netto-Mehraufwand von CHF 269'677.19 ab. Dies entspricht gegenüber dem Budget einem verminderten Mehraufwand von CHF 26'122.81.

Die Spesenentschädigungen gemäss Besoldungsreglement für die Behördenmitglieder sowie die Funktionärinnen und Funktionäre wurden analog der Jahresrechnung 2022 unter dem Konto 0120.3170.00 Reisekosten und Spesen verbucht und sind höher ausgefallen. Im Zusammenhang mit dem neuen Sammlungskonzept sind die Entschädigungskosten an die Kommission Kulturelles leicht gestiegen und dementsprechend auch die Sozialleistungen.

In den Betriebskosten Bürgerkanzlei wurden die Heiz- und Nebenkosten verbucht. Diese sind aufgrund der gestiegenen Kosten und der Teuerung im Abschlussjahr 2022/2023 höher ausgefallen.

Die Anzahl Einbürgerungsgesuche sind weiter gestiegen, was sich auch ertragsmässig positiv ausgewirkt hat.

##### 2. Kulturelles

Im Bereich Kultur wurde von einem Aufwand von CHF 33'400 ausgegangen. Im Zusammenhang mit dem neuen Sammlungskonzept wurde ein neues EDV-Programm erworben. Zudem wurde zur Unterstützung eine externe Fachperson beigezogen. Die diesbezüglichen Aufwendungen wurden unter den laufenden Betriebsbeiträgen verbucht und haben zu Mehraufwand geführt.

##### 3. Soziale Sicherheit

Das Dikasterium Sozialwesen weist einen Mehraufwand von CHF 77'082 aus, budgetiert war ein Mehraufwand von CHF 41'800. Der höhere Aufwand ist aufgrund einer Kostenübernahme an eine externe Institutionen entstanden. Die Kosten werden zum gegebenen Zeitpunkt von einer kantonalen Einrichtung zurückerstattet.

##### 4. Finanzen und Steuern

Das Finanzwesen verzeichnet einen Ertragsüberschuss von CHF 386'745.92.

Das Budget sah einen Mehrertrag von CHF 346'000 vor.

#### B Investitions- und Anlagentätigkeit

Es wurden keine Investitionen getätigt.

Für die Projektierung Neubau Euw wurden im Jahr 2023 CHF 2'108'715.05 verbucht und aktiviert.

#### C Bilanz

Die Bilanzsumme nahm gegenüber dem Vorjahr um CHF 2'099'267.61 zu.

Die Entwicklung des Eigenkapitals wird beim Eigenkapitalnachweis dargestellt.

#### D Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung ist in der Gesamtübersicht der Jahresrechnung 2023 ersichtlich.

## Bericht und Antrag der Rechnungscommission und Antrag des Bürgerrats

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Unterägeri haben wir die auf den 31. Dezember 2023 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Rechnungsergebnisses die gesetzlichen Vorschriften eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir, die vorliegende Jahresrechnung 2023 zu genehmigen und dem Antrag des Bürgerrats über die Verwendung des Ertragsüberschusses zuzustimmen.

Unterägeri, 26. Februar 2024

Die Rechnungsprüfungskommission

Sandro Iten, Präsident  
Colin Häusler  
Daniela Schär-Henggeler

### Antrag:

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024:

1. Die Jahresrechnung der Bürgergemeinde Unterägeri für das Jahr 2023 wird genehmigt. Den verantwortlichen Organen wird Entlastung erteilt.
2. Die Entnahme des Betrags von CHF 30'000 zu Gunsten der Erfolgsrechnung aus der Finanzpolitischen Reserve wird genehmigt.
3. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung 2023 in der Höhe von CHF 3'046.93 wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Unterägeri, 5. März 2024

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgersreiberin



## Jahresrechnung 2023 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung

| Nummer | Bezeichnung                   | Rechnung 2022     |                   | Budget 2023    |                | Rechnung 2023     |                   | Budget 2024    |                | Budget 2025    |                |
|--------|-------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|        |                               | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         |
| 0      | Allgemeine Verwaltung         | 308'798.60        | 37'600.00         | 315'800        | 20'000         | 299'277.19        | 29'600.00         | 328'400        | 20'000         | 335'400        | 20'000         |
| 3      | Kultur                        | 27'895.76         | 1'010.00          | 33'400         | 0              | 37'188.80         | 249.00            | 38'000         | 0              | 49'200         | 0              |
| 5      | Soziale Sicherheit            | 110'804.54        | 62'050.50         | 82'800         | 41'000         | 99'302.00         | 22'220.00         | 98'200         | 42'800         | 79'000         | 30'500         |
| 9      | Finanzen und Steuern          | 72'631.35         | 465'674.74        | 107'400        | 453'400        | 112'544.25        | 499'290.17        | 93'700         | 461'500        | 111'900        | 529'000        |
|        | <b>Total</b>                  | <b>520'130.25</b> | <b>566'335.24</b> | <b>539'400</b> | <b>514'400</b> | <b>548'312.24</b> | <b>551'359.17</b> | <b>558'300</b> | <b>524'300</b> | <b>575'500</b> | <b>579'500</b> |
|        | Rechnungsabschluss/(-defizit) |                   | 46'204.99         | (25'000)       |                |                   | 3'046.93          | (34'000)       |                |                | 4'000          |

### Anlagentätigkeit

| Nummer       | Bezeichnung                          | Rechnung 2022 |           | Budget 2023 |           | Rechnung 2023 |           | Budget 2024 |           | Budget 2025 |           |
|--------------|--------------------------------------|---------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|-------------|-----------|-------------|-----------|
|              |                                      | Ausgaben      | Einnahmen | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben    | Einnahmen |
| 9631.5040.00 | Baukredit inkl. Projektierungskredit |               |           |             |           |               |           |             |           |             |           |
|              | Neubau Euw (FV)                      | 74'026.10     |           | 5'600'000   |           | 2'108'715.05  |           | 14'400'000  |           | 12'000'000  |           |
|              | Total Ausgaben                       | 74'026.10     |           | 5'600'000   |           | 2'108'715.05  |           | 14'400'000  |           | 12'000'000  |           |
|              | Total Einnahmen                      |               | 0.00      |             | 0         |               | 0.00      |             | 0         |             | 0         |

### Bilanz

| Nummer | Bezeichnung              | 31.12.2022        |                   | 31.12.2023        |                   |
|--------|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|        |                          | Aktiven           | Passiven          | Aktiven           | Passiven          |
| 10     | Finanzvermögen FV        | 15'154'725        |                   | 17'258'993        |                   |
| 14     | Verwaltungsvermögen (VV) | 82'002            |                   | 77'002            |                   |
| 20     | Fremdkapital             |                   | 4'748'129         |                   | 6'874'349         |
| 29     | Eigenkapital             |                   | 10'488'598        |                   | 10'461'646        |
|        |                          | <b>15'236'727</b> | <b>15'236'727</b> | <b>17'335'995</b> | <b>17'335'995</b> |

## Jahresrechnung 2023 Gesamtübersicht

### Kennzahlen §9 FHV

|   | Budget | Rechnung | Budget | Budget |
|---|--------|----------|--------|--------|
|   | 2023   | 2023     | 2024   | 2025   |
| <b>Bruttoverschuldungsanteil</b>  |        | 885 %    |        |        |
| Anteil des laufenden Ertrags, der benötigt wird, um die Bruttoschulden abzutragen.  |        |          |        |        |
| <b>Nettoschuld I pro Bürgerin und Bürger in CHF</b>   |        | - 4'681  |        |        |
| Entspricht Nettovermögen von CHF 4'743 pro Bürgerin und Bürger wohnhaft im Kanton Zug.                                    |        |          |        |        |
| <b>Nettoverschuldungsquotient</b>   | n.a. * | n.a.     | n.a.   | n.a.   |
| Anteil der direkten Steuern natürlicher und juristischer Personen, der erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen.  |        |          |        |        |
| <b>Selbstfinanzierungsanteil</b>  | - 4 %  | - 4 %    | - 6 %  | - 7 %  |
| Anteil des laufenden Ertrags, der zur Finanzierung der Investitionen oder zum Abbau von Schulden aufgewendet werden kann. |        |          |        |        |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>  | n.a.   | n.a.     | n.a.   | n.a.   |
| Anteil der Nettoinvestitionen, der aus eigenen Mitteln finanziert werden kann.  |        |          |        |        |
| <b>Kapitaldienstanteil</b>  | 6 %    | 6 %      | 6 %    | 7 %    |
| Anteil des laufenden Ertrags, der durch den Zinsdienst und die Abschreibungen belastet ist.                               |        |          |        |        |
| <b>Zinsbelastungsanteil</b>   | 5 %    | 5 %      | 5 %    | 6 %    |
| Anteil des laufenden Ertrags, welcher durch den Nettozinsaufwand gebunden ist.  |        |          |        |        |
| <b>Investitionsanteil</b>   | 0 %    | 0 %      | 0 %    | 0 %    |
| Der Investitionsanteil zeigt das Ausmass der Investitionstätigkeit an.  |        |          |        |        |
| Er gibt an, welcher Anteil der gesamten Ausgaben einer Gemeinde für Investitionen in die Infrastruktur eingesetzt wird.   |        |          |        |        |

\* Diese Kennzahl ist auf der Bürgergemeinde Unterägeri nicht anwendbar, da der Steuerfuss bei 1 % mit einem Steuerrabatt von 1 % bei 0 % ist und so kein Steuereinkommen generiert wird.  
Die ausgewiesenen Steuereinkünfte sind Steuern aus Vorjahren.

## Jahresrechnung 2023 Gesamtüberlick

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

| Nummer     | Bezeichnung                                      | Rechnung 2022     |                  | Budget 2023    |               | Rechnung 2023     |                  | Budget 2024    |               | Budget 2025    |               |
|------------|--|-------------------|------------------|----------------|---------------|-------------------|------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|            |  | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand        | Ertrag        |
| <b>0</b>   | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                     | <b>308'798.60</b> | <b>37'600.00</b> | <b>315'800</b> | <b>20'000</b> | <b>299'277.19</b> | <b>29'600.00</b> | <b>328'400</b> | <b>20'000</b> | <b>335'400</b> | <b>20'000</b> |
| 011        | Bürgergemeindeversammlung und RPK                | 12'417.00         |                  | 14'100         |               | 12'402.05         |                  | 13'600         |               | 13'600         |               |
| 3000.01    | Entschädigung Rechnungsprüfungskommission        | 1'500.00          |                  | 1'600          |               | 1'533.00          |                  | 1'600          |               | 1'600          |               |
| 3102.00    | Drucksachen, Publikationen                       | 7'754.35          |                  | 8'000          |               | 7'361.30          |                  | 8'500          |               | 8'500          |               |
| 3130.00    | Dienstleistungen Dritter                         | 3'162.65          |                  | 4'500          |               | 3'507.75          |                  | 3'500          |               | 3'500          |               |
| <b>012</b> | <b>Bürgerrat</b>                                 | <b>120'299.91</b> |                  | <b>124'200</b> |               | <b>118'725.04</b> |                  | <b>130'700</b> |               | <b>139'700</b> |               |
| 3000.02    | Entschädigung Bürgerrat                          | 63'255.65         |                  | 65'800         |               | 65'247.50         |                  | 67'800         |               | 68'500         |               |
| 3000.03    | Entschädigung Weibel                             | 380.00            |                  | 1'000          |               | 388.00            |                  | 400            |               | 900            |               |
| 3000.04    | Entschädigung Kommissionen                       | 1'916.00          |                  | 2'900          |               | 2'128.00          |                  | 3'100          |               | 2'700          |               |
| 3000.05    | Entschädigung Kommissionen Kulturelles           | 11'491.85         |                  | 13'200         |               | 14'479.00         |                  | 13'900         |               | 14'700         |               |
| 3050.00    | AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV                     | 5'471.15          |                  | 5'400          |               | 5'864.70          |                  | 5'600          |               | 5'700          |               |
| 3053.00    | AG Beiträge Unfallversicherungen                 | 204.65            |                  | 200            |               | 108.00            |                  | 200            |               | 200            |               |
| 3130.02    | Repräsentationen, Geschenke                      | 7'476.41          |                  | 9'000          |               | 4'773.50          |                  | 9'000          |               | 20'000         |               |
| 3130.03    | Freier Kredit Bürgerrat                          | 9'693.85          |                  | 14'000         |               | 12'287.09         |                  | 14'000         |               | 12'000         |               |
| 3170.00    | Reisekosten und Spesen                           | 2'114.35          |                  | 400            |               | 1'927.25          |                  | 2'400          |               | 2'100          |               |
| 3636.01    | Beitrag an den Verband der Kant. Bürgergemeinden | 5'731.00          |                  | 2'300          |               | 1'902.00          |                  | 2'300          |               | 2'300          |               |
| 3636.02    | Beiträge Kulturförderung                         | 12'565.00         |                  | 10'000         |               | 9'620.00          |                  | 12'000         |               | 10'600         |               |
| <b>022</b> | <b>Kanzlei</b>                                   | <b>163'494.94</b> | <b>37'600.00</b> | <b>164'900</b> | <b>20'000</b> | <b>159'411.90</b> | <b>29'600.00</b> | <b>171'500</b> | <b>20'000</b> | <b>172'000</b> | <b>20'000</b> |
| 3010.00    | Gehälter, Sitzungsgelder Kanzlei                 | 96'115.85         |                  | 89'000         |               | 89'366.95         |                  | 91'300         |               | 92'900         |               |
| 3050.00    | AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV                     | 8'093.25          |                  | 5'700          |               | 7'874.25          |                  | 5'900          |               | 8'300          |               |
| 3052.00    | AG Beiträge Pensionskassen                       | 6'540.15          |                  | 7'500          |               | 7'109.50          |                  | 7'000          |               | 7'200          |               |
| 3053.00    | AG Beiträge Unfallversicherungen                 | 175.75            |                  | 200            |               | 346.10            |                  | 200            |               | 400            |               |
| 3055.00    | AG Beiträge Krankentaggeldversicherungen         | 1'576.00          |                  | 2'000          |               | 3'979.00          |                  | 2'000          |               | 4'000          |               |
| 3100.00    | Büromaterial                                     | 2'825.20          |                  | 2'500          |               | 1'859.20          |                  | 2'500          |               | 2'500          |               |
| 3102.00    | Drucksachen, Publikationen                       | 66.60             |                  | 300            |               | 66.60             |                  | 100            |               | 100            |               |
| 3103.00    | Fachliteratur, Zeitschriften                     | 110.35            |                  | 500            |               | 127.85            |                  | 500            |               | 500            |               |
| 3110.00    | Büromöbel und -geräte                            | 478.50            |                  |                |               |                   |                  | 200            |               | 200            |               |
| 3113.00    | Hardware und Immaterielle Anlagen                | 909.34            |                  | 6'000          |               | 5'796.05          |                  | 16'000         |               | 11'300         |               |
| 3130.04    | Telefongebühren und Porti                        | 3'530.00          |                  | 3'500          |               | 3'190.30          |                  | 3'600          |               | 3'300          |               |
| 3132.02    | Externer Berater, Rechtsgeschäfte                | 400.00            |                  | 8'000          |               | 958.55            |                  | 2'000          |               | 2'000          |               |
| 3134.00    | Sachversicherungsprämien                         | 988.10            |                  | 1'100          |               | 988.10            |                  | 1'100          |               | 1'100          |               |
| 3134.01    | Haftpflichtversicherungsprämien                  | 2'233.70          |                  | 2'400          |               | 2'153.00          |                  | 2'400          |               | 2'400          |               |
| 3144.00    | Betriebskosten Bürgerkanzlei                     | 2'979.70          |                  | 2'700          |               | 3'400.30          |                  | 3'000          |               | 3'500          |               |
| 3150.00    | Unterhalt Büromöbel und -geräte                  | 682.50            |                  | 500            |               |                   |                  | 700            |               | 500            |               |
| 3153.00    | Informatik-Unterhalt Hard- und Software          | 11'789.95         |                  | 9'000          |               | 8'196.15          |                  | 9'000          |               | 7'800          |               |
| 3920.00    | Eigenmiete Bürgerkanzlei                         | 24'000.00         |                  | 24'000         |               | 24'000.00         |                  | 24'000         |               | 24'000         |               |
| 4210.01    | Einbürgerungsgebühren                            |                   | 37'600.00        |                | 20'000        |                   | 29'600.00        |                | 20'000        |                | 20'000        |

## Jahresrechnung 2023 Gesamtüberblick

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

| Nummer      | Bezeichnung  | Rechnung 2022     |                  | Budget 2023   |               | Rechnung 2023    |                  | Budget 2024   |               | Budget 2025   |               |
|-------------|--|-------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|             |  | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand       | Ertrag        |
| <b>029</b>  | <b>Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>       | <b>12'586.75</b>  |                  | <b>12'600</b> |               | <b>8'738.20</b>  |                  | <b>12'600</b> |               | <b>10'100</b> |               |
| 3010.00     | Entschädigung des Verwaltungs- und Betriebspersonal  | 2'348.10          |                  | 3'000         |               | 2'361.20         |                  | 3'000         |               | 2'600         |               |
| 3050.00     | AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV                         | 193.95            |                  | 300           |               | 194.00           |                  | 300           |               | 300           |               |
| 3053.00     | AG Beiträge Unfallversicherungen                     | 4.10              |                  | 100           |               | 3.60             |                  | 100           |               | 100           |               |
| 3101.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial                     | 91.30             |                  | 200           |               | 203.20           |                  | 200           |               | 300           |               |
| 3120.00     | Ver- und Entsorgung Liegenschaften                   | 950.30            |                  | 1'000         |               | 735.50           |                  | 1'000         |               | 800           |               |
| 3144.00     | Unterhalt Hochbauten, Gebäude                        |                   |                  | 3'000         |               | 240.70           |                  | 3'000         |               | 1'000         |               |
| 3300.00     | Abschreibungen Sachanlagen                           | 8'999.00          |                  | 5'000         |               | 5'000.00         |                  | 5'000         |               | 5'000         |               |
| <b>3.00</b> | <b>Kultur</b>  | <b>27'895.76</b>  | <b>1'010.00</b>  | <b>33'400</b> |               | <b>37'188.80</b> | <b>249.00</b>    | <b>38'000</b> |               | <b>49'200</b> |               |
| 329         | Kulturelles  | 27'895.76         | 1'010.00         | 33'400        |               | 37'188.80        |                  | 38'000        |               | 49'200        |               |
| 3134.00     | Sachversicherungsprämien                             | 1'100.00          |                  | 1'100         |               | 1'482.70         |                  | 1'100         |               | 1'500         |               |
| 3160.00     | Miete  | 6'000.00          |                  | 6'000         |               | 6'000.00         |                  | 6'000         |               | 6'000         |               |
| 3635.00     | Laufende Betriebsbeiträge                            | 17'645.76         |                  | 23'000        |               | 26'556.10        |                  | 27'600        |               | 38'400        |               |
| 3636.00     | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 3'150.00          |                  | 3'300         |               | 3'150.00         |                  | 3'300         |               | 3'300         |               |
| 4390.01     | Buchverkauf  |                   | 1'010.00         |               |               |                  | 249.00           |               |               |               |               |
| <b>5.00</b> | <b>Soziale Sicherheit</b>                            | <b>110'804.54</b> | <b>62'050.50</b> | <b>82'800</b> | <b>41'000</b> | <b>99'302.00</b> | <b>22'220.00</b> | <b>98'200</b> | <b>42'800</b> | <b>79'000</b> | <b>30'500</b> |
| 543         | Alimentenbevorschussung und -inkasso                 | 2'280.40          |                  | 2'300         |               | 1'162.10         |                  | 2'300         |               | 2'000         |               |
| 3636.04     | Alimenteninkassostelle                               | 2'280.40          |                  | 2'300         |               | 1'162.10         |                  | 2'300         |               | 2'000         |               |
| 572         | Wirtschaftliche Hilfe                                | 102'130.89        | 62'050.50        | 70'000        | 41'000        | 87'491.80        | 22'220.00        | 88'900        | 42'800        | 66'000        |               |
| 3637.00     | Beiträge an private Haushalte                        | 102'130.89        |                  | 70'000        |               | 87'491.80        |                  | 88'900        |               | 66'000        |               |
| 4260.00     | Rückerstattungen und Kostenbeteiligung Dritter       |                   | 27'445.50        |               | 41'000        |                  |                  |               | 33'300        |               | 5'500         |
| 4390.00     | Übriger Ertrag                                       |                   | 34'605.00        |               |               |                  | 22'220.00        |               | 9'500         |               | 25'000        |
| 579         | Fürsorge, Übriges                                    | 6'393.25          |                  | 10'500        |               | 10'648.10        |                  | 7'000         |               | 11'000        |               |
| 3612.00     | Entschädigungen an Gemeinden                         | 2'465.45          |                  | 4'500         |               | 2'728.10         |                  | 3'000         |               | 3'000         |               |
| 3632.00     | Laufende Betriebsbeiträge an Gemeinde                | 3'927.80          |                  | 1'000         |               |                  |                  | 4'000         |               |               |               |
| 3635.00     | Beiträge an private Unternehmungen                   |                   |                  | 5'000         |               | 7'920.00         |                  |               |               | 8'000         |               |



## Jahresrechnung 2023 Gesamtüberblick

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

| Nummer      | Bezeichnung   | Rechnung 2022     |                   | Budget 2023    |                | Rechnung 2023     |                   | Budget 2024    |                | Budget 2025    |                |
|-------------|---|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|             |   | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         |
| <b>9.00</b> | <b>Finanzen und Steuern</b>                               | <b>72'631.35</b>  | <b>465'674.74</b> | <b>107'400</b> | <b>453'400</b> | <b>112'544.25</b> | <b>499'290.17</b> | <b>93'700</b>  | <b>461'500</b> | <b>111'900</b> | <b>529'000</b> |
| 910         | Steuern   |                   | 434.40            |                |                |                   | 154.85            |                |                |                |                |
| 4000.02     | Nachsteuern natürliche Personen                           |                   | 434.40            |                |                |                   | 154.85            |                |                |                |                |
| 961         | Finanzaufwand und -ertrag                                 | 25'095.45         | 20'404.34         | 25'400         | 11'000         | 31'837.65         | 17'004.17         | 28'700         | 18'100         | 41'900         | 23'200         |
| 3401.00     | Verzinsung Finanzverbindlichkeiten                        | 24'280.90         |                   | 24'300         |                | 30'284.65         |                   | 27'600         |                | 40'800         |                |
| 3401.01     | Fondsverzinsung   | 263.35            |                   | 300            |                | 264.65            |                   | 300            |                | 300            |                |
| 3420.00     | Kapitalbeschaffung und -verwaltung                        | 551.20            |                   | 800            |                | 1'288.35          |                   | 800            |                | 800            |                |
| 4400.00     | Zinsen füssige Mittel                                     |                   | 1'474.34          |                | 1'000          |                   | 1'644.17          |                | 1'000          |                | 6'200          |
| 4420.00     | Dividenden  |                   | 9'930.00          |                | 10'000         |                   | 9'900.00          |                | 10'000         |                | 10'000         |
| 4440.00     | Marktwertanpassung Aktien                                 |                   | 9'000.00          |                |                |                   | 5'460.00          |                | 7'100          |                | 7'000          |
| 963         | Liegenschaften des Finanzvermögens                        | 47'535.90         | 444'836.00        | 82'000         | 442'400        | 80'706.60         | 452'131.15        | 65'000         | 443'400        | 70'000         | 455'800        |
| 3430.02     | Baulicher Unterhalt Bürgerhuus                            | 36'561.20         |                   | 70'000         |                | 70'783.50         |                   | 53'000         |                | 59'000         |                |
| 3430.03     | Baulicher Unterhalt Euw                                   | 812.55            |                   |                |                |                   |                   |                |                |                |                |
| 3134.00     | Sachversicherungsbeiträge                                 | 10'162.15         |                   | 12'000         |                | 9'923.10          |                   | 12'000         |                | 11'000         |                |
| 4430.02     | Mietzinse Bürgerhuus<br>(Abzüglich Miete Kanz. 24'000.--) |                   | 332'256.00        |                | 330'000        |                   | 336'321.15        |                | 331'000        |                | 340'000        |
| 4430.03     | Mietzinse Euw   |                   |                   |                |                |                   |                   |                |                |                |                |
| 4430.99     | Baurechtszinsen   |                   | 88'580.00         |                | 88'400         |                   | 91'810.00         |                | 88'400         |                | 91'800         |
| 4920.00     | Ertrag Miete Kanzlei                                      |                   | 24'000.00         |                | 24'000         |                   | 24'000.00         |                | 24'000         |                | 24'000         |
| 5040.00     | Projekt Überbauung Euw                                    |                   |                   |                |                |                   |                   |                |                |                |                |
| 990         | Finanzpolitische Reserve, Einlagen und Entnahmen          |                   |                   |                |                |                   | 30'000.00         |                |                |                | 50'000.00      |
| 3894.00     | Einlage Finanzpolitische Reserve                          |                   |                   |                |                |                   |                   |                |                |                |                |
|             | <b>Total</b>  | <b>520'130.25</b> | <b>566'335.24</b> | <b>539'400</b> | <b>514'400</b> | <b>548'312.24</b> | <b>551'359.17</b> | <b>558'300</b> | <b>524'300</b> | <b>575'500</b> | <b>579'500</b> |
| 0           | Allgemeine Verwaltung                                     | 308'798.60        | 37'600.00         | 315'800        | 20'000         | 299'277.19        | 29'600.00         | 328'400        | 20'000         | 335'400        | 20'000         |
| 3.00        | Kultur  | 27'895.76         | 1'010.00          | 33'400         |                | 37'188.80         | 249.00            | 38'000         |                | 49'200         |                |
| 5.00        | Soziale Sicherheit  | 110'804.54        | 62'050.50         | 82'800         | 41'000         | 99'302.00         | 22'220.00         | 98'200         | 42'800         | 79'000         | 30'500         |
| 9.00        | Finanzen und Steuern                                      | 72'631.35         | 465'674.74        | 107'400        | 453'400        | 112'544.25        | 499'290.17        | 93'700         | 461'500        | 111'900        | 529'000        |
|             | Ertragsüberschuss/(Aufwandüberschuss)                     | 46'204.99         |                   |                | (25'000)       | 3'046.93          |                   | (34'000)       |                | 4'000          |                |

## Jahresrechnung 2023 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung – Gestufter Erfolgsausweis

| Nummer | Bezeichnung                                 | Rechnung 2022       | Budget 2023      | Rechnung 2023       | Budget 2024      | Budget 2025      |
|--------|---|---------------------|------------------|---------------------|------------------|------------------|
| 30     | Personalaufwand                             | 199'266.45          | 197'900          | 200'982.80          | 202'400          | 210'100          |
| 31     | Sach- und übriger Betriebsaufwand           | 65'337.15           | 83'700           | 65'255.09           | 89'800           | 90'900           |
| 33     | Abschreibungen Verwaltungsvermögen          | 8999.00             | 5'000            | 5'000.00            | 5'000            | 5'000            |
| 36     | Transferaufwand                             | 149'896.30          | 121'400          | 140'530.10          | 143'400          | 133'600          |
|        | <b>Total betrieblicher Aufwand</b>          | <b>423'498.90</b>   | <b>408'000</b>   | <b>411'767.99</b>   | <b>440'600</b>   | <b>439'600</b>   |
| 40     | Fiskalertrag                                | 434.40              | 0                | 154.85              | 0                | 0                |
| 42     | Entgelte                                    | 65'045.50           | 61'000           | 29'600.00           | 53'300           | 25'500           |
| 43     | Verschiedene Erträge                        | 35'615.00           | 0                | 22'469.00           | 9'500            | 25'000           |
|        | <b>Total betrieblicher Ertrag</b>           | <b>101'094.90</b>   | <b>61'000</b>    | <b>52'223.85</b>    | <b>62'800</b>    | <b>50'500</b>    |
|        | <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>- 322'404.00</b> | <b>- 347'000</b> | <b>- 359'544.14</b> | <b>- 377'800</b> | <b>- 389'100</b> |
| 34     | Finanzaufwand                               | 72'631.35           | 107'400          | 112'544.25          | 93'700           | 111'900          |
| 44     | Finanzertrag                                | 441'240.34          | 429'400          | 445'135.32          | 437'500          | 455'000          |
|        | <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            | <b>368'608.99</b>   | <b>322'000</b>   | <b>332'591.07</b>   | <b>343'800</b>   | <b>343'100</b>   |
|        | <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>46'204.99</b>    | <b>- 25'000</b>  | <b>- 26'953.07</b>  | <b>- 34'000</b>  | <b>- 46'000</b>  |
| 38     | Ausserordentlicher Aufwand                  | 0.00                | 0                | 0.00                | 0                | 0.00             |
| 48     | Ausserordentlicher Ertrag                   | 0.00                | 0                | 30'000.00           | 0                | 50'000           |
|        | <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          | <b>0.00</b>         | <b>0</b>         | <b>3'046.93</b>     | <b>0</b>         | <b>4'000</b>     |
|        | <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       |                     |                  |                     |                  |                  |
|        | Ertragsüberschuss (+)                       | 46'204.99           | - 25'000         | 3'046.93            | 34'000           | 4'000            |
|        | Aufwandüberschuss (-)                       |                     |                  |                     |                  |                  |
| 39     | Interne Verrechnungen: Aufwand              | 24'000.00           | 24'000           | 24'000.00           | 24'000           | 24'000           |
| 49     | Interne Verrechnungen: Ertrag               | 24'000.00           | 24'000           | 24'000.00           | 24'000           | 24'000           |
|        | <b>Total Aufwand</b>                        | <b>520'130.25</b>   | <b>539'400</b>   | <b>548'312.24</b>   | <b>558'300</b>   | <b>575'500</b>   |
|        | <b>Total Ertrag</b>                         | <b>566'335.24</b>   | <b>514'400</b>   | <b>551'359.17</b>   | <b>524'300</b>   | <b>579'500</b>   |

## Jahresrechnung 2023 Gesamtübersicht

### Bilanz Aktiven (nach Sachgruppen)

| Nummer | Bezeichnung                                  | 31.12.2022           | 31.12.2023           |
|--------|--|----------------------|----------------------|
| 100    | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen | 1'023'332.65         | 420'000.20           |
| 101    | Forderungen                                  | 9'451.45             | 4'040.46             |
| 104    | Aktive Rechnungsabgrenzungen                 | 1'410.60             | 246.60               |
|        | <b>Umlaufvermögen</b>                        | <b>1'034'194.70</b>  | <b>424'287.26</b>    |
| 107    | Finanzanlagen                                | 737'740.00           | 1'343'200.00         |
| 108    | Sachanlagen FV                               | 13'382'790.95        | 15'491'506.00        |
|        | <b>Anlagevermögen Finanzvermögen</b>         | <b>14'120'530.95</b> | <b>16'834'706.00</b> |
|        | <b>Total Finanzvermögen</b>                  | <b>15'154'725.65</b> | <b>17'258'993.26</b> |
| 140    | Sachanlagen VV                               | 82'002.00            | 77'002.00            |
|        | <b>Anlagevermögen Verwaltungsvermögen</b>    | <b>82'002.00</b>     | <b>77'002.00</b>     |
|        | <b>Total Verwaltungsvermögen</b>             | <b>82'002.00</b>     | <b>77'002.00</b>     |
|        | <b>Total Aktiven</b>                         | <b>15'236'727.65</b> | <b>17'335'995.26</b> |

### Bilanz Passiven (nach Sachgruppen)

| Nummer | Bezeichnung                                       | 31.12.2022           | 31.12.2023           |
|--------|---|----------------------|----------------------|
| 200    | Laufende Verbindlichkeiten                        | 48'405.61            | 88'111.54            |
| 204    | Passive Rechnungsabgrenzungen                     | 25'665.00            | 27'391.00            |
|        | <b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>                 | <b>74'070.61</b>     | <b>115'502.54</b>    |
| 206    | Langfristige Finanzverbindlichkeiten              | 4'621'125.45         | 6'706'649.55         |
| 209    | Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital | 52'932.95            | 52'197.60            |
|        | <b>Langfristiges Fremdkapital</b>                 | <b>4'674'058.40</b>  | <b>6'758'847.15</b>  |
|        | <b>Total Fremdkapital</b>                         | <b>4'748'129.01</b>  | <b>6'874'349.69</b>  |
| 291    | Fonds im Eigenkapital                             | 1'435'954.00         | 1'435'954.00         |
|        | <b>Zweckgebundenes Eigenkapital</b>               | <b>1'435'954.00</b>  | <b>1'435'954.00</b>  |
| 294    | Finanzpolitische Reserve                          | 8'458'348.59         | 8'428'348.59         |
| 299    | Bilanzüberschuss                                  | 594'296.05           | 594'296.05           |
|        | <b>Zweckfreies Eigenkapital</b>                   | <b>9'052'644.64</b>  | <b>9'022'644.64</b>  |
|        | <b>Total Eigenkapital</b>                         | <b>10'442'393.65</b> | <b>10'458'598.64</b> |
|        | <b>Total Passiven</b>                             | <b>15'236'727.65</b> | <b>17'332'948.33</b> |

## Jahresrechnung 2023 Gesamtübersicht

### Geldflussrechnung

|     | Rechnung 2022   | Rechnung 2023      |                       |
|-----|---|--------------------|-----------------------|
| +   | Jahresergebnis: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (–)                | 46'204.99          | 3'046.95              |
| +/- | Abschreibungen Verwaltungsvermögen  | 8'999.00           | 5'000.00              |
| +/- | Abnahme/Zunahme Forderungen   | - 3'707.95         | 5'410.97              |
| +/- | Abnahme/Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen                                | 15'897.30          | 1'164.00              |
| +/- | Marktwertanpassungen/Wertberichtigungen auf Finanzanlagen                   |                    |                       |
| +/- | Zunahme/Abnahme Laufende Verbindlichkeiten                                  | - 69'328.84        | 39'705.93             |
| +/- | Zunahme/Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen                               | - 12'637.80        | 1'726.00              |
| +/- | Einlagen/Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen FK u. EK                     | 263.35             | - 735.35              |
| +/- | Einlagen/Entnahmen Eigenkapital   | -                  | - 30'000.00           |
|     | <b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>                     | <b>- 14'309.95</b> | <b>25'318.52</b>      |
| -   | Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen = Saldo der Investitionsrechnung   | -                  | -                     |
|     | <b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>          | <b>-</b>           | <b>-</b>              |
| +/- | Abnahme/Zunahme Finanzanlagen auf FV und derivate Finanzinstrumente         | 400'000.00         | - 600'000.00          |
| +/- | Marktwertanpassungen/Wertberichtigungen auf Finanzanlagen                   | - 9'000.00         | - 5'460.00            |
| +/- | Abnahmen/Zunahme Sachanlagen FV   | - 74'026.10        | - 2'108'715.05        |
|     | <b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>                    | <b>316'973.90</b>  | <b>- 2'714'175.05</b> |
|     | <b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>                     | <b>316'973.90</b>  | <b>- 2'714'175.05</b> |
| +/- | Zunahme/Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten (Euw)                  | 107'222.65         | 2'085'524.10          |
|     | <b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeiten</b>                               | <b>107'222.65</b>  | <b>2'085'524.10</b>   |
|     | <b>Veränderung Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>             | <b>409'886.60</b>  | <b>- 603'332.45</b>   |
|     | Stand Flüssige Mittel per 1.1.  | 613'446.05         | 1'023'332.65          |
|     | Stand Flüssige Mittel per 31.12.  | 1'023'332.65       | 420'000.20            |
|     | <b>Zunahme (+)/Abnahme (-) flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b> | <b>409'886.60</b>  | <b>- 603'332.45</b>   |



## ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 2023

### A Angewandetes Regelwerk der Rechnungslegung und Begründungen zu den Abweichungen

Die vorliegende Jahresrechnung wurde auf der Grundlage des Finanzhaushaltsgesetzes (FHG) vom 31. August 2006 erstellt. Dabei wurde die Rechnungslegung nach dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2) angewendet. Die Rechnungslegung richtet sich dabei nach den Grundsätzen: Ordnungsmässigkeit, Bruttodarstellung, Periodenabgrenzung, Fortführung, Wesentlichkeit, Verständlichkeit, Zuverlässigkeit, Vergleichbarkeit und Stetigkeit (§ 3 Abs. 1 FHG).

### B Rechnungslegungsgrundsätze einschliesslich der wesentlichen Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

#### 1. Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können. Das Finanzvermögen ist zum Verkehrswert bilanziert.

##### 1.1 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen

Die flüssigen Mittel und kurzfristige Geldanlagen umfassen Kassenbestände sowie Sichtguthaben bei Banken. Sie werden zum Verkehrswert bewertet, was dem Nominalwert entspricht.

##### 1.2 Forderungen

Die Forderungen beinhalten die Debitorenforderungen aus der laufenden Tätigkeit der Bürgergemeinde. Sie werden zum Verkehrswert bewertet, welcher dem Nominalwert entspricht.

##### 1.3 Aktive Rechnungsabgrenzungen

Die Aktiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten Abgrenzungen für Rechnungen, welche im aktuellen Rechnungsjahr an uns gestellt wurden, aber das neue Jahr betreffen (vorwiegend Versicherungen).

#### 1.4 Finanzanlagen und Sachanlagen Finanzvermögen

Die Finanzanlagen umfassen die Wertschriften sowie die Liegenschaften, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können und entsprechend dem Finanzvermögen zugeteilt sind. Die Wertschriften, also Aktien und Termingeldanlagen, welche die Bürgergemeinde Unterägeri längerfristig halten will, werden zum Kurswert per Stichtag (Jahresabschlusskurs) bewertet. Die Liegenschaften müssen alle zehn Jahre neu bewertet werden. Die Neubewertungen wurden letztmals 2019 durchgeführt.

#### 2. Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar für die öffentliche Aufgabenerfüllung bestimmt sind.

##### 2.1 Sachanlagen Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen der Bürgergemeinde Unterägeri umfasst die Kanzleiräumlichkeiten und das Mobiliar in der Liegenschaft Binzen. Die Bewertung erfolgt zum Anschaffungswert abzüglich der Abschreibungen.

#### 3. Fremdkapital

##### 3.1 Laufende Verbindlichkeiten

Diese Position beinhaltet alle Verbindlichkeiten, die kurzfristig fällig sind oder fällig werden könnten. Die Bewertung der Verbindlichkeiten erfolgt zum Nominalwert.

##### 3.2 Passive Rechnungsabgrenzungen

Die Passiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten Abgrenzungen für vorausbezahlte Mieten und kurzfristige Verpflichtungen, die in ihrer Höhe bekannt und im aktuellen Rechnungsjahr im Aufwand zu berücksichtigen sind, aber erst im neuen Jahr in Rechnung gestellt und bezahlt werden.

##### 3.3 Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Die Finanzverbindlichkeiten bestehen aus Bankdarlehen zur Finanzierung des Finanzvermögens, wobei es sich ausschliesslich um die Finanzierung der Liegenschaften handelt. Die Bewertung der Darlehen erfolgt zum Nominalwert.

##### 3.4 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital

Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen umfassen zweckgebundene Legate, welche in separaten Fonds verwaltet und zweckgebunden eingesetzt werden.

## 4. Eigenkapital

### 4.1 Fonds im Eigenkapital

Separatfonds sind formell ausgeschiedene, rechtlich nicht verselbständigte Teile des Vermögens mit besonderer Zweckbestimmung.

### 4.2 Finanzpolitische Reserve

Reserven sind für bestimmte Zwecke gebundenes Eigenkapital. Die Finanzpolitische Reserve kann für künftige Defizite der Erfolgsrechnung und/oder für neue Investitionen eingesetzt werden.

### 4.3 Bilanzüberschuss

Der Bilanzüberschuss umfasst das Jahresergebnis sowie die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre.

## C Eigenkapitalnachweis

|                                       | Zweckgebunden            |                             | Zweckfrei      |                   |
|---------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|-------------------|
|                                       | Fonds im<br>Eigenkapital | Finanzpolitische<br>Reserve | Jahresergebnis | Bilanzüberschuss  |
| <b>1.1.2022</b>                       | <b>1'435'954.00</b>      | <b>8'458'348.59</b>         |                | <b>548'091.06</b> |
| Zuweisung an Finanzpolitische Reserve |                          |                             |                |                   |
| Jahresergebnis 2022                   |                          |                             | 46'204.99      |                   |
| Zuweisung Ertragsüberschuss 2022      |                          |                             | (46'204.99)    | 46'204.99         |
| <b>31.12.2022</b>                     | <b>1'435'954.00</b>      | <b>8'458'348.59</b>         |                | <b>594'296.05</b> |
| Veränderung Finanzpolitische Reserve  |                          | 30'000.00                   |                |                   |
| Jahresergebnis 2023                   |                          |                             | 3'046.93       |                   |
| Zuweisung Ertragsüberschuss 2023      |                          |                             | (3'046.93)     | 3'046.93          |
| <b>31.12.2023</b>                     | <b>1'435'954.00</b>      | <b>8'428'348.59</b>         |                | <b>597'342.98</b> |

## D Rückstellungsspiegel

Es bestehen keine Rückstellungen.

## E Beteiligungsspiegel

Der Bestand an Wertschriften ist zum Vorjahr unverändert.  
Der Wertschriftenbestand der Bürgergemeinde Unterägeri setzt sich wie folgt zusammen:

| Bezeichnung                     | Rechtsform | Gesellschafts-<br>kapital<br>CHF | Anzahl | Beteiligungs-<br>quote<br>In Prozent | Buchwert per   | Buchwert per   | Ausschüttung |
|---------------------------------|------------|----------------------------------|--------|--------------------------------------|----------------|----------------|--------------|
|                                 |            |                                  |        |                                      | 31.12.2022     | 31.12.2023     | 2023         |
|                                 |            |                                  |        |                                      | CHF            | CHF            | CHF          |
| WWZ AG                          | AG         | 5'000'000                        | 40     | < 1%                                 | 45'600         | 39'560         | 1'320        |
| Zuger Kantonalbank              | AG         | 144'144'000                      | 39     | < 1%                                 | 282'360        | 294'840        | 8'580        |
| Schweizerische Nationalbank SNB | AG         | 25'000'000                       | 2      | < 1%                                 | 9'580          | 8'600          | 0            |
| Ägerisee Schifffahrt            | AG         | 300'000                          | 2      | < 1%                                 | 200            | 200            | 0            |
| <b>Total</b>                    |            |                                  |        |                                      | <b>337'740</b> | <b>343'200</b> | <b>9'900</b> |

Der Kurswert der Aktien nahm gegenüber dem Vorjahr um CHF 5'460 zu und wurde in der Erfolgsrechnung unter Marktwertanpassungen Wertschriften erfasst. Der Bestand an Wertschriften ist zum Vorjahr unverändert.

## F Gewährleistungsspiegel

### 1. Bürgschaften

Keine

### 2. Garantieverpflichtungen

Die Bürgergemeinde Unterägeri garantiert die Deckung des Fehlbetrags der Rechnung Chlösterli bis zu maximal 30 %, höchstens bis CHF 25'000 pro Jahr.

### 3. Weitere Eventualverbindlichkeiten

Keine

### 4. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

Keine

## G Anlagespiegel

In Übereinstimmung mit §2 Abs.1 FHV ist die Bürgergemeinde von der Führung einer Anlagebuchhaltung und der Offenlegung des Anlagespiegels befreit.

## H Zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind

### 1. Leasingverbindlichkeiten

Verbindlichkeiten aus Mietverhältnissen CHF 6'000.

### 2. Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändeter oder abgetretener Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

Im Zusammenhang mit dem Projekt Wohnüberbauung Euw wurde anfangs 2024 zur Sicherung der Finanzverbindlichkeit nachfolgender Register-Schuldbrief erstellt:

Wohnüberbauung Euw CHF 30'600'000

### 3. Informationen zu Bilanzbereinigungen

Keine

### 4. Änderungen von Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen und deren Auswirkung

Keine

### 5. Eventualforderungen

Keine

## 6. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag sind keine wesentlichen Ereignisse zu verzeichnen, welche die Jahresrechnung 2023 und das Vermögen per 31. Dezember 2023 massgeblich verändern.

## I Erläuterungen der wesentlichen Bilanz- und Erfolgsrechnungspositionen

### 1. Finanzanlagen

Die Bürgergemeinde Unterägeri hält Aktien mit einem Marktwert von CHF 343'200. Die Termingeldanlagen betragen CHF 1'000'000.

## 2. Sachanlagen im Finanzvermögen

Die nachstehende Tabelle gibt eine Übersicht über die Liegenschaften des Finanzvermögens.

| 108 Sachanlagen Finanzvermögen    | Bestand Sachanlagen FV |                  |              |
|-----------------------------------|------------------------|------------------|--------------|
|                                   | 1.1.2023               | Veränderung 2023 | 31.12.2023   |
| Liegenschaften Binzen             | 7'135'000.00           | 0.00             | 7'135'000.00 |
| Liegenschaft Euw                  | 240'000.00             | 0.00             | 240'000.00   |
| Grundstück Kindergarten Euw       | 460'000.00             | 0.00             | 460'000.00   |
| Grundstück Migros-Erweiterung Euw | 2'970'000.00           | 0.00             | 2'970'000.00 |
| Projekt Neubau Euw                | 2'577'790.95           | 2'108'715.05     | 4'686'506.00 |

Die Veränderung des Werts Projekt Neubau Euw beinhaltet das Fortschreiten der Projektierung. Die Liegenschaften wurden 2019 neu bewertet.

| 140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen      | Bestand Sachanlagen VV |             |                   |                  |
|--|------------------------|-------------|-------------------|------------------|
|  | 1.1.2023               | Zugang 2023 | Abschreibung 2023 | 31.12.2023       |
| Bürgerkanzlei Binzen                     | 82'000.00              | 0.00        | 5'000.00          | 77'000.00        |
| Mobiliar und Einrichtungen Bürgerkanzlei | 1.00                   | 0.00        | 0.00              | 1.00             |
| Büromaschinen/Informatik/Kommunikation   | 1.00                   | 0.00        | 0.00              | 1.00             |
|  | <b>82'002.00</b>       | <b>0.00</b> | <b>5'000.00</b>   | <b>77'002.00</b> |

### Gesamttotal Sachanlagen

|  | 31.12.2022    | 31.12.2023    |
|--|---------------|---------------|
|  | 13'464'792.95 | 15'568'508.00 |

## 3. Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Die langfristigen Finanzverbindlichkeiten bestehen aus verschiedenen Bankdarlehen und einem Darlehen der Iten-Maritz-Stiftung zur Finanzierung des Finanz- und Verwaltungsvermögens, wobei es sich ausschliesslich um die Finanzierung der Liegenschaften und das Projekt Wohnüberbauung Euw handelt.

## 4. Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital

Der Meinrad-Iten-Fonds bezweckt die Erhaltung und Förderung des Andenkens an den Kunstmaler Meinrad Iten (1867–1932). Zum erweiterten Aufgabenbereich zählt auch die Förderung des aktuellen Kunstschaffens von Unterägerer Bürgerinnen und Bürgern. Dieser Fonds wird verzinst.

## 5. Fonds im Eigenkapital

Der Fonds im Eigenkapital besteht aus der Schenkung, welche für kulturelle und soziale Zwecke bestimmt, ist.

### J Informationen zum Status und zur Abrechnung von Verpflichtungskrediten

Am Abschlussstichtag besteht ein laufender Verpflichtungskredit:

Projekt Euw: CHF 30'600'000, Kreditbegehren vom 23. November 2020 für die Realisierung des Projekts Euw.

Die bisher aufgelaufenen Ausgaben betragen per 31.12.2023 CHF 4'686'506.00. Der Bürgerrat geht davon aus, dass das Projekt wie geplant realisiert werden kann.

## TRAKTANDUM 3

### Genehmigung des Budgets 2025 und Kenntnisnahme vom Finanzplan 2026–2029

#### Bericht und Antrag des Bürgerrats und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024

Der Bürgerrat unterbreitet Ihnen das Budget 2025 und den Finanzplan 2026–2029. Das Budget schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'000. Die Zahlen zum Budget 2025 finden Sie in der Gesamtübersicht der Jahresrechnung 2023 bei der Erfolgsrechnung.

#### Finanzplan 2026–2029 (in 1000 Franken)

|                              | Rechnung 2021 | Rechnung 2022 | Rechnung 2023 | Budget 2024 | Budget 2025 | Planjahr 2026 | Planjahr 2027 | Planjahr 2028 | Planjahr 2029 |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Steuerfuss</b>            |               |               |               |             |             |               |               |               |               |
| abzüglich 1% Steuerrabatt    | 0%            | 0%            | 0%            | 0%          | 0%          | 0%            | 0%            | 0%            | 0%            |
| <b>Ertrag</b>                |               |               |               |             |             |               |               |               |               |
| 0 Allgemeine Verwaltung      | 29            | 38            | 30            | 20          | 20          | 20            | 20            | 20            | 20            |
| 3 Kultur                     | 0             | 1             | 0             | 0           | 0           | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 5 Soziale Sicherheit         | 90            | 62            | 22            | 42          | 30          | 31            | 31            | 31            | 32            |
| 9 Finanzen und Steuern       | 506           | 465           | 499           | 462         | 529         | 532           | 536           | 539           | 543           |
| <b>Total Ertrag</b>          | <b>625</b>    | <b>566</b>    | <b>551</b>    | <b>524</b>  | <b>579</b>  | <b>583</b>    | <b>587</b>    | <b>590</b>    | <b>595</b>    |
| <b>Aufwand</b>               |               |               |               |             |             |               |               |               |               |
| 0 Allgemeine Verwaltung      | 306           | 309           | 299           | 328         | 335         | 327           | 330           | 333           | 337           |
| 3 Kultur                     | 17            | 28            | 37            | 38          | 49          | 49            | 49            | 49            | 49            |
| 5 Soziale Sicherheit         | 120           | 111           | 99            | 98          | 79          | 79            | 79            | 79            | 79            |
| 9 Finanzen und Steuern       | 176           | 72            | 113           | 94          | 112         | 113           | 112           | 110           | 109           |
| <b>Total Aufwand</b>         | <b>619</b>    | <b>520</b>    | <b>548</b>    | <b>558</b>  | <b>575</b>  | <b>568</b>    | <b>570</b>    | <b>571</b>    | <b>574</b>    |
| <b>Mehrertrag/(-aufwand)</b> | <b>6</b>      | <b>46</b>     | <b>3</b>      | <b>(34)</b> | <b>4</b>    | <b>15</b>     | <b>17</b>     | <b>19</b>     | <b>21</b>     |

Das kumulierte Ergebnis der Erfolgsrechnung im Betrachtungszeitraum 2021–2028 beträgt rund CHF 76'000 (§4 Abs. 1 FHV). In den dargestellten Ergebnissen des Budgets 2025 und der Planjahre 2026 bis 2029 sind allfällige Teilaufösungen der finanzpolitischen Reserve bereits berücksichtigt.

Im vorhandenen Finanzplan sind die Nettoeinnahmen der Wohnüberbauung Euw noch nicht berücksichtigt.



## Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeinde Unterägeri

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Unterägeri haben wir das Budget 2025 im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass das Budget den Vorschriften über den Gemeindehaushalt und das Rechnungswesen entspricht.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir, das Budget 2025 zu genehmigen.

Unterägeri, 26. Februar 2024

Die Rechnungsprüfungskommission:

Sandro Iten  
Colin Häusler  
Daniela Schär-Henggeler

### Antrag:

Das Budget 2025 basiert auf einem Steuerfuss von 1% des kantonalen Ansatzes und einem Rabatt von 1% des Einheitssatzes, was einem Steuerfuss von 0% für 2025 entspricht. Es wird mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'000 gerechnet.

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024:

1. Der Steuerfuss 2025 für die Einkommens- und Vermögenssteuer von 1% des kantonalen Ansatzes ist beizubehalten.
2. Für das Jahr 2025 ist ein Rabatt von 1% des Einheitsansatzes zu gewähren, was einem Steuerfuss von 0% für 2025 für die Einkommens- und Vermögenssteuer entspricht.
3. Das Budget 2025 ist zu genehmigen.

Unterägeri, 5. März 2024

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgersreiberin

**Rechnung 2023 des Meinrad-Iten-Fonds**

|                                  | Bestand<br>01.01.2023 | Zugang | Abgang | Bestand<br>31.12.2023 |
|----------------------------------|-----------------------|--------|--------|-----------------------|
| Anfangsbestand                   | <b>52'932.95</b>      |        |        |                       |
| Zins 2023                        |                       | 264.65 | 1'000  |                       |
| <b>Gemäss Bilanzposition 209</b> |                       |        |        | <b>52'197.60</b>      |

**Meinrad-Iten-Fonds**

**Förderung des aktuellen Kunstschaffens von Unterägerer Bürgerinnen und Bürgern**

1987 setzte der Bürgerrat die Arbeitsgruppe Meinrad-Iten-Fonds ein und machte die Erhaltung und Förderung des Andenkens an den Kunstmaler Meinrad Iten (1867–1932) zu deren Hauptaufgabe.

Zum erweiterten Aufgabenbereich zählt auch die Förderung des aktuellen Kunstschaffens von Unterägerer Bürgerinnen und Bürgern. Die Arbeitsgruppe ist heute Teil der Ortskundlichen Fachgruppe.

Da der Fonds neben der jährlichen Verzinsung durch private Zuwendungen zur Förderung des Kunstschaffens geöffnet wurde, soll er auch gezielt aktuelle Projekte der bildenden Kunst von Mitbürgerinnen und Mitbürgern unterstützen.

Es werden Beiträge an aktuelle Projekte im Bereich der bildenden Kunst ausgerichtet, z. B. Skulptur- und Objektkunst, Malerei, Zeichnung, Installationskunst, Video, Foto-Art, Performance/Aktionskunst und Druckgrafik. Es können auch Beiträge an die Ausbildung in diesem Bereich entrichtet werden.

Beitragsberechtigt sind kunstschaffende und künstlerisch tätige Bürgerinnen und Bürger von Unterägeri.

**Antragsformulare** können bei der Bürgerkanzlei bezogen und zuhause der Ortskundlichen Fachgruppe eingereicht werden.



Meinrad Iten, Landschaftsbild

## TRAKTANDUM 4

### 150 Jahre Bürgergemeinde Unterägeri, 1874–2024 – Kreditbegehren für die Jubiläumsfeier vom 16. Juni 2024

Vor 150 Jahren, am 1. Januar 1874, trat die Revision der Kantonsverfassung in Kraft. Sie brachte dem Kanton Zug unter anderem eine wesentliche Neuerung: Die alten Einheitsgemeinden wurden in Einwohner-, Bürger- und katholische Kirchgemeinden aufgeteilt.

Die Bundesverfassung von 1848 hatte die freie Niederlassung für alle Schweizer Bürgerinnen und Bürger mit sich gebracht. Vielerorts wohnten immer mehr nicht nur altingesessene Bürgergeschlechter, sondern auch Neuzuzüger aus anderen Kantonen. Diese waren aber nicht stimmberechtigt und somit von der politischen Partizipation ausgeschlossen. Die Verfassungsrevision von 1874 korrigierte unter anderem diesen Missstand.

Zum 150-jährigen Bestehen der drei unterschiedlichen Zuger Gemeinden finden an verschiedenen Orten im Kanton unterschiedliche Anlässe statt (weitere Infos unter [www.150i.ch](http://www.150i.ch)). Die Bürgergemeinde, die Einwohnergemeinde und die katholische Kirchgemeinde Unterägeri feiern deshalb am

#### **Sonntag, 16. Juni 2024, von 09.00 Uhr bis 20.00 Uhr das Fest der Gemeinden – 150!**

Im Organisationskomitee arbeiten mit: Kirchenschreiber Christoph Schönenberger (Vorsitz), Kirchenrat Hubert Schuler, Gemeindegeschreiber Peter Lüönd, Leiterin Marketing und Kommunikation Jessica Stähli, Bürgerrat Werner Iten und Bürgerrat Arthur Walker.



Dorfplatz Unterägeri (Ansichtskarte)



[www.150i.ch](http://www.150i.ch)

Der Anlass startet um 9 Uhr mit einem Ökumenischen Festgottesdienst in der Pfarrkirche. Mit der Landsgemeinde der Einwohnergemeinde auf dem Dorfplatz findet der nächste Höhepunkt statt. Im Anschluss an die Landsgemeinde werden alle Einwohnerinnen und Einwohner von Unterägeri herzlich eingeladen, auf dem Dorfplatz bei Speis und Trank wie anno dazumal zu feiern. Bis 20 Uhr wird ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit einem tollen Highlights am Endes Festtags geboten.

Die Bürgergemeinde ist neben weiteren Aufgaben auch zuständig für die Förderung der Heimatverbundenheit. Diesbezüglich werden jedes Jahr diverse kulturelle Vereine und Institutionen unterstützt. Dazu sind im Budget jeweils rund CHF 15'000 eingestellt.

Für den Anlass am 16. Juni 2024 wird die Bürgergemeinde Unterägeri historische Wegmarken aus der bewegten, politischen Geschichte von Unterägeri erstellen und diese anlässlich der Feierlichkeiten präsentieren. Für den Anlass will sich die Bürgergemeinde Unterägeri mit insgesamt CHF 50'000 beteiligen.

#### **Antrag:**

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024:

1. Der Kredit in der Höhe von CHF 50'000 sei zu genehmigen.
2. Der Kredit sei dem Kulturfonds zu belasten.
3. Der Bürgerrat sei mit dem Vollzug zu beauftragen.

Unterägeri, 28. März 2024

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin

## TRAKTANDUM 5

### Einbürgerungen

Der Bürgerrat hat gemäss dem seit 27. September 2009 geltenden «Gesetz betreffend Erwerb und Verlust des Gemeinde- und des Kantonsbürgerrechts» folgenden Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern das Bürgerrecht von Unterägeri erteilt.

Dabei ist der Bürgerrat angewiesen, an der Bürgergemeindeversammlung über die erfolgten Einbürgerungen gemäss kantonalem Bürgerrechtsgesetz 121.3, § 17<sup>bis</sup> zu informieren. Die Angaben müssen die Vor- und Nachnamen, das Geburtsjahr, den Heimatort oder die Staatsangehörigkeit und die aktuelle Adresse der eingebürgerten Personen umfassen.

Sollten sich die eingebürgerten Personen die Einbürgerung durch falsche Angaben oder Verheimlichung erheblicher Tatsachen erschlichen haben, so kann die Einbürgerung gemäss Bundesgesetz über das Schweizer Bürgerrecht, Art. 36, innerhalb der folgenden acht Jahre für nichtig erklärt werden.

### Neubürgerinnen und Neubürger der Gemeinde

#### Schweizerinnen und Schweizer

Gemäss §9 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung folgende Schweizer Bürgerin und Schweizer Bürger das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

#### Ausländerinnen und Ausländer

Gemäss §10 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung folgenden Ausländerinnen und Ausländern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

## Erleichterte Einbürgerungen durch das Staatssekretariat für Migration (SEM)

Gemäss Art. 21. Abs. 1 des Bürgerrechtsgesetzes hat das Staatssekretariat für Migration seit der letzten Mitteilung folgenden Ausländerinnen und Ausländern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

### Im Kanton Zug wohnhaft:

### Nicht im Kanton Zug wohnhaft:

Der Bürgerrat Unterägeri heisst alle Neubürgerinnen und Neubürger anlässlich der Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2024 herzlich willkommen.

Die Neubürgerinnen und Neubürger werden persönlich begrüsst und zugleich wird ihnen die Bürgerrechtsurkunde übergeben.



+++ DATUM RESERVIEREN +++ SAVE THE DATE +++ DATUM RESERVIEREN +++ SAVE THE DATE +++ DATUM RESERVIEREN +++

**So, 16. Juni 2024, 9–20 Uhr**

**Fest der Gemeinden,  
Unterägeri**

[www.150i.ch](http://www.150i.ch)



+++ DATUM RESERVIEREN +++ SAVE THE DATE +++ DATUM RESERVIEREN +++ SAVE THE DATE +++ DATUM RESERVIEREN +++

## Öffnungszeiten der Bürgerkanzlei

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| <b>Mittwoch</b>   | <b>8.30–11.30 Uhr/14.00–17.30 Uhr</b> |
| <b>Donnerstag</b> | <b>8.30–13.00 Uhr</b>                 |
| <b>Freitag</b>    | <b>8.30–11.30 Uhr</b>                 |

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Vereinbarung möglich.

Bürgerkanzlei Unterägeri  
Binzenstrasse 3, Postfach 51, 6314 Unterägeri, Telefon 041 750 19 59

[www.bg-unteraegeri.ch](http://www.bg-unteraegeri.ch)  
[kanzlei@bg-unteraegeri.ch](mailto:kanzlei@bg-unteraegeri.ch)

|                             |
|-----------------------------|
| <b>P.P.</b> 6314 Unterägeri |
| Post CH AG                  |

